



INFORMATION CENTER ESPERANTO LEAGUE FOR NORTH AMERICA

Vol. VIII No. 2

NEWSLETTER

April, 1972

AMBASSADOR FINDS ESPERANTO USEFUL

The Australian Ambassador to West Germany, Ralph Harry, attended meetings of the United Nations committee on Peaceful Uses of the Seabed in New York during March. His particular concern is codification of maritime law in this field. Station WNYC-FM carried a half-hour interview with him on his experiences with Esperanto during his diplomatic career, which has taken him to posts in 10 countries.

What triggered his renewed interest in Esperanto, which he had learned as a boy in Tasmania, was an incident in the early days of the United Nations, he explained. A meeting had to be adjourned when the electricity failed. It could have been carried on by candle light, but without the simultaneous translation service, the committee members could not communicate with one another.

In the broadcast he touched all the bases in explaining the advantages of Esperanto over national languages for international use. When at the close of the interview he was asked to say something in Esperanto, he recited the Lord's Prayer in faultless, musical phrasing. He also addressed a public meeting organized by the New York Esperanto Society.

While in Bonn, Ambassador Harry will work with German Esperantists on the completion of a multi-language phrase book of athletic terms (including Esperanto equivalents) for use at the Olympic Games in Munich next autumn. The accepted Esperanto version of the United Nations Charter and the Declaration of Human Rights was made with his assistance.

Tapes of the WNYC interview will be available shortly. Write H. K. Ver Ploeg, Esperanto Audio-Visual Service, 321 19th Ave., Spokane, Wash. 99203. Three 5-minute tapes on Australia made earlier by Mr. Harry are also obtainable.

-o-

"A nifty little pamphlet" was the way "The ABC's of Esperanto" was described in the Library Journal of February 15, and in the ensuing six weeks, 150 orders came in to E.I.C., two thirds of them from high school and college libraries, the rest from public libraries and private schools.

-o-

AFTER PORTLAND, THE POST-CONGRESS AT SAN FRANCISCO

INTERNATIONAL LIVING - Spend a week with Esperanto speakers from all five continents at San Francisco State College, August 6-13. An Intercultural seminar, complete with presentation of all the arts, a professional musical concert blending the music and instruments of East and West, plus all the fun excursions. Sign up now to be sure of a place in the Official Esperanto Postcongress. For details, send stamped, addressed #10 Envelope to:
Esperanto Information Center, 410 Darrell Rd., Hillsborough, Ca 94010

CONGRESS REGISTRATIONS ZOOMING

Some 618 registrations have been received for the Portland Congress of the Universal Esperanto Association (U.E.A.) Of these, 335 are from in the U.S. "Apparently everybody you've ever heard of in the U.S. movement will be here next summer," says Dorothy Jones of the L.C.C. See Page 5 for blank requesting registration form.

Registrations from 36 foreign countries include Holland 37, France 34, Canada and W. Germany 28, Sweden 25, Italy 24, Japan 22, Gt. Britain 20, Finland 14, Spain 12, Bulgaria 10, Switzerland, Belgium and Mexico 9, Norway 8, Yugoslavia 7, Korea and Poland 6, Denmark, Egypt and Hungary 5; less than five - Argentina, Australia, Austria, Brazil, Czechoslovakia, Congo, Greece, Israel, Madagascar, New Zealand, Peru, Portugal, Rumania, U.S.S.R., Venezuela.

-o-

PRE-CONGRESS UNIVERSITY COURSES IN DEMAND

An advertising campaign for the Esperanto courses at the University of Portland in July preceding the World Esperanto Congress, has brought "more requests for information than all other requests put together," according to Patrick Lawless, the University summer session director.

Ads were placed in 150 college newspapers, in the classified section of such national magazines as Saturday Review, the Atlantic and Harpers, with display ads in Scholastic Teacher and Quinto Lingo. Also, 234 news releases were sent to college papers and 240 releases to college foreign language departments for bulletin board display. Inquirers receive a special brochure on the Esperanto courses as well as the summer school catalog.

Four courses are available, including elementary, intermediate and advanced Esperanto and a seminar on teaching methods, all carrying two to three semester credit hours except the intensive elementary class which yields three to four credits but requires full three-week attendance. Enrollment in the others may be for one, two or three weeks at a fee of \$20 per week for auditing (no credit). For credits, fees are \$40 per semester hour, this being the equivalent of three term-credit hours.

The faculty will include Dr. Edmund Brent of the Ontario (Can.) Modern Language Center; Dr. Richard Wood, Foreign Language Department, University of Louisiana; and Duncan Charters of Indiana University, author of "Modern Esperanto," who will direct the project. Requests for the summer school catalog and Esperanto brochure should be addressed to: Summer Sessions Office, University of Portland, 5000 N. Willamette Blvd., Portland, Ore., 97203.

-o-

The main postoffice at Portland will provide a special cancellation service for mail from the Esperanto Congress beginning May 1. Efforts to obtain an Esperanto commemorative stamp were unavailing. Esperanto dies for Pitney-Bowes postage meter machines can be made for about \$15. Slogans should be short and simple. Consult your local Pitney-Bowes office or write Larry McLaughlin, 3611 S.W. Condor, Portland, 97201

-o-

Mikulas Neven, general Congress secretary for the Universal Esperanto Association (U.E.A.), returned to the United States in mid-April, with his family, to work with the Local Congress Committee in Portland before and during the World Congress July 29 - August 5. He had spent some weeks in Portland in late 1971.

-o-

Rector of the U.E.A. Summer University will be Dr. David K. Jordan of the University of California. (This summer university, a traditional part of U.E.A. Congresses, is a series of inter-disciplinary lectures.) In the Department of Anthropology at the University of California at La Jolla, Dr. Jordan has originated a course called "Language and Culture" in which Chinese and Esperanto are compared.

TAKE A GIANT FLOP

That peculiar grating sound that was audible throughout the United States on March 11 came from Esperantists grinding their teeth in exasperation at NBC-TV's program, "Take a Giant Step." The teen-age participants had been briefed about Esperanto, but news commentator Edwin Newman, shown on another camera, obviously had not. When questioned, he disclaimed any knowledge of the language but hazarded that "if it displaced other languages it would not be useful; maybe it could be used to simplify relations between countries" but at any rate, "people don't want to understand each other; they need separateness."

In the next few days there was a clacking of typewriters all over the country as Esperantists wrote letters to Mr. Newman explaining that Esperanto was not intended to displace any of the 2700 languages but rather to be an auxiliary tongue for easy communication throughout the world. Among the most chagrined teeth-grinders was Mark Starr of the Esperanto Information Center in New York who had spent time with the children and had found them very receptive. Nothing was said then about Mr. Newman as a program participant.

-o-

GET YOURS NOW: "Esperanto: The Talk of the World" is a little (4"x6") leaflet designed to be distributed at meetings and exhibits, left on literature tables, handed out on street corners or slipped in with your correspondence - the ideal throwaway. Persuasively written and printed on both sides with an E.L.N.A. address and space for your own, it's cheap enough to buy in quantity through your local society or individually. Postal rates are still experimental, but send in \$1.00 (or \$5.00) and see how many you get. Order from the West Coast Esperanto Information Center, 410 Darrell Rd., Hillsborough, Ca. 94010.

-o-

ILLINOIS COLLEGE CLASS FILLED TO CAPACITY

A 3-credit, 11-week course in Esperanto at Southern Illinois University in Carbondale, Ill., is taught by John Gadway of the Foreign Language Department. It is part of the "President's Scholars Program," an honors project with student-initiated courses. Writes Gadway:

"Enrollment quickly filled up to the permitted maximum of 25. Using the Friis method, I am meeting with considerable success. The students all seem quite pleased with the course and are amazed by their own rapid progress in the language. Several have even brought friends, who sit there during the class looking on their neighbors' books. We meet three times a week, but I require once-a-week attendance at the language lab (self study) where I have stocked tapes made from several excellent records, such as Pettyn's 'Ĉu vi parolas Esperante?' and 'Internacia Elparolado.' Some of the students also meet with the University Esperanto club for informal conversation."

-o-

New State Society

Wisconsin Esperantists organized a state society recently during a 2-day program which included courses at the Milwaukee branch of the State University taught by Prof. Pierre Uhlman of the Foreign Language faculty and Kent Jones, E.L.N.A. membership chairman. State officers are: President, Armin F. Doneis, Jr., and vice president, Allan Baity, both of Milwaukee; secretary, Sandra Rothman, Kenosha; corresponding secretary, Jean Woolkerling, Middleton; treasurer, Robert Swanson, Janesville; educational advisor, Professor Uhlman. The membership chairman hopes to organize a similar conference in Indiana.

-o-

The April issue of Esperanto, official organ of U.E.A., contained an excellent article entitled "The Dynamos of the Movement in the U.S." by Cathy Schulze, the dynamo of the West Coast Esperanto Information Center.

POST-CONGRESS AT SAN FRANCISCO STRESSES VARIOUS CULTURES

Morning sessions of the Intercultural Conference (August 6-13) at San Francisco, designed to acquaint foreign visitors with the mosaic of cultures which make up U. S. society, will have John Lewine of W. Stockbridge, Mass., as chairman. These sessions will take place at San Francisco State College, where the guests will be housed. Afternoons and evenings are given over to sightseeing and entertainment, including art, dance and music programs.

Ten Navajo students from the Ft. Wingate, N.M. reservation will make the native American presentation with tribal dances, demonstrations of Indian weaving, painting, jewelry making and cooking. The U.E.A. journal Esperanto for April had a cover picture of two of these Indians. Black America will be represented by dances, a fashion show of African design, and cookery (each Congress member will receive a sweet potato pie). San Francisco has a large oriental population, and this will be on display. Groups of foreign visitors will be entertained for at least one evening in private homes in the Bay area. Night club visitors may find themselves being addressed in Esperanto.

Newsletter readers who would like to get in on this are advised to write at once to the address given above, or fill out the request form printed elsewhere in this issue. The original goal of a hundred participants has already been passed, but registrations are still being accepted.

-o-

Overnight Stop Between Portland and San Francisco

Motorists driving down from the U.E.A. Congress at Portland to the Post-Congress at San Francisco can lodge with those in the bus caravan at Humboldt State College, Arcata, Cal. Modern accommodations, dinner, breakfast and a box lunch plus evening entertainment are provided, all for \$10.00. They should specify on the Aliĝilo that they want this arrangement, and include the \$10 in their payment advance. Arcata is in redwood country and makes an ideal overnight stopping place halfway between the two Congress cities.

-o-

When 820 gifted children in Tampa, Fla., were exposed to Esperanto, it "took" on 140, and these are now being taught by Mrs. Gizelle Giguere in four elementary and five junior high school groups. Suburban Temple Terrace has a school principal sympathetic to the idea of an international language and a class of 31 students.

-o-

After the Kiwanis Club of Iowa City heard a talk by R. E. Plummer, president of the local society, members received a tickler, a card which reads, "If you spoke 400 languages, you wouldn't need Esperanto. But if you speak only five or less, then Esperanto is the language for you." Lawrence A. Ware, retired professor in the Engineering Department of Iowa State University, designed the cards, which also bore Mr. Plummer's address and phone number.

-o-

EL POPOLA ĈINIO - Monthly, official organ of the (Peking) Chinese People's Republic; deluxe quality, color photos; 1 yr., \$1.75; 3 yr. \$3.50. Order through Esperanto Information Center, 410 Darrell Rd., Hillsborough, CA 94010.

-o-

The United States ranked fourth in the amount of Esperanto broadcasting in 1971. This was due in part to courses on WOSU, the Ohio State University station, and WCBE-FM in Columbus which ran five days a week from September through May with Jane Wills as instructor. Four educational stations are using the WOSU tapes this year.

FT. LAUDERDALE UNIVERSITY GRANTS HONORARY DEGREES

Honorary doctorate degrees will be awarded by Ft. Lauderdale University at its June 3 Commencement to the President of Brazil, Emilio Medici; to Dr. Ivo Lapenna, president of the Universala Esperanto-Asocio; and to John Lewine, of West Stockbridge, Mass. Dr. Mario Pei, professor emeritus of Romance Languages at Columbia University, has been designated by Dr. Lapenna to receive the degree on his behalf. Lewine will teach courses on the United Nations and on Esperanto at the Ft. Lauderdale University summer session this year. He is author of a forthcoming Esperanto home study textbook, a former president of E.L.N.A., for many years head of the New York Esperanto Society.

-0-

Thomas Goodman of Baltimore has distributed at his own expense 2250 copies of "The A.B.C.'s of Esperanto" at meetings with students of public and private schools. An interview with Mr. Goodman in the Baltimore Sun last fall was the opening wedge to these school contacts.

-0-

At Pittsfield, Mass., Channel 11, cable TV, provided a series of eight half-hour Esperanto programs given by Alan Boschen with the assistance of two high school girls. He is now conducting a series of combined talks and lessons on Station WSBS at Great Barrington to which John Lewine will contribute two lectures. Lewine also spoke to Pittsfield and W. Stockbridge Kiwanians.

-0-

Guests from Sweden, W. Germany and Brazil were among 48 Esperantists who attended a Pacific Coast spring conference at Berkeley, Cal., April 7-9. Chief topic was the Portland World Esperanto Congress.

-0-

Nia Voĉeto, Esperanto children's quarterly magazine, has changed its name to Kalejdoskopo.

-0-

"Oslo: Urbo de Vikingoj" is a film with Esperanto soundtrack. To reserve it write Mrs. Rendi Emaus, Sec., Royal Norwegian Consulate, 244 California St., San Francisco, CA 94111. It is in this country on loan, so don't delay if you want it for future dates.

-0-

Esperanto Post-Congress
410 Darrell Road
Hillsborough, CA 94010

I enclose a stamped, self-addressed, size 10 envelope. Please send me descriptive brochure and registration form for the Post-Congress sessions in San Francisco August 6-13.

NAME _____

ADDRESS _____ Zip _____

Dorothy Jones
Box 786
Portland, Ore. 97207

I do intend to register for the U.E.A. Congress July 29-August 5 but have mislaid the necessary "Aligilo" form. I enclose a stamped, self-addressed, size 10 envelope; please send me the necessary form. I expect to bring _____ persons with me. (signed)

NAME _____

ADDRESS _____ Zip _____

WHAT TO GIVE THE CHILDREN? "WINNIE LA PU"!

"Winnie-la-Pu," Esperanto version of A. A. Milne's long-selling children's classic, will be on the market in May in two forms. The paperback edition, listed at \$3.50, will be available only through Esperanto outlets. The hard cover edition is listed at \$5.95.

These prices may seem a bit stiff, but there's more book for the buck - a 5-page introduction by Humphrey Tonkin and a glossary that runs to 15 pages. The text is set around Ernest Shepard's delightful illustrations almost line-for-line with the English original.

The introduction could stand by itself as a painless exposition of Esperanto grammar and word-building, with examples drawn from the story's text. Here is no carefully tailored "Esperanto estas simpla, fleksebla, praktika lingvo." The opening sentence of the story reads, "Jen Edvardo Urso, kiu malsupren venas, frapante la ŝtupojn. . ." Tonkin deals so adroitly with opposite of, motion toward, adverbial participle, plural accusative, that even la eterna komencanto would understand.

For those who would like to renew their own childhood or who (perish the thought!) need a pony for Ivy Kellerman-Reed's translation, Dell publishes an English paperback edition for 75 cents.

"Winnia-la-Pu" may be ordered in paperback or hard cover from Esperanto Book Service, 410 Darrell Road, Hillsborough, CA 94010. Add 25¢ for handling on orders under \$5.00. Californians add sales tax.

-0-

The Canadian Esperanto Association has a new address: 5-B Commercial Center, Roxboro 900, Quebec.

-0-

Station KBOO in Portland has a quarter-hour Esperanto program every Tuesday evening. Assistants on this are two 23-year-olds, Ginny Bartmess and Peter Dvorak.

-0-

TO SUMMER VACATIONERS AND COLLEGE STUDENTS: Send advance notice of change of address to Esperanto Information Center, 156 Fifth Ave., New York, N.Y. 10010. The Newsletter and ELNA-Bulteno cannot be forwarded and are returned to E.I.C. It may cost as much as 36 cents to get another copy to you. Then when you go back home or to school, the process is repeated.

SO - Let E.I.C. know in advance. (The post office will give you free change-of-address cards.) If you like, we can hold your summer copies until you return to your regular address or give us a new one.



ESPERANTO LEAGUE FOR NORTH AMERICA

Information Center, Rm. 821
156 FIFTH AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10010

RETURN POSTAGE GUARANTEED
ADDRESS CORRECTION REQUESTED

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE
Paid
New York, N. Y.
Permit No. 657



E1